

**Ohutuskaart**

vastavalt määrusele (EÜ) nr 1907/2006

**ADDINOL Hydrodynamic Transmission Oil SGL 18**

Läbi vaadanud: 12.06.2024

Materjali number: 759001

Lehekülg 1 / 15-st

**1. JAGU. Aine/segu ning äriühingu/ettevõtja identifitseerimine****1.1. Tootetähis**

ADDINOL Hydrodynamic Transmission Oil SGL 18

**1.2. Aine või segu asjaomased kindlaksmääratud kasutusala ning kasutusala, mida ei soovitata****Aine/segu kasutusala**

Käigukastiõli.

**1.3. Andmed ohutuskaardi tarnija kohta****Valmistaja**

Firma nimi: ADDINOL Lube Oil GmbH  
Gebäude 4609  
Tänav: Am Haupttor  
Koht: D-06237 Leuna  
Telefon: +49 (0) 3461 845-0 Faks: +49 (0) 3461 845-555  
E-post: info@addinol.de  
Kontaktisik: rakendustehnika osakond  
Internet: www.addinol.de  
Teavet annab: ADDINOL rakendustehnika osakond

**Tarnija**

Firma nimi: ADDINOL Lube Oil OÜ  
Tänav: Lao tee 1  
Koht: EST-61715 Tõrvandi, Kambja vald, Tartumaa  
Telefon: +372 799 4024  
E-post: info@addinol.ee  
Internet: www.addinol.ee

**1.4. Hädabitelefoni number:**

112  
Terviseameti mürgistusteabekeskuse infotelefon 24h 16662  
välisriigist helistade +372 7943794

**2. JAGU. Ohtude identifitseerimine****2.1. Aine või segu klassifitseerimine****Määrus (EÜ) nr 1272/2008**

Aquatic Chronic 3; H412

Vastavalt H-lausetele: vaata 16. JAGU.

Segu on klassifitseeritud ohtlikuks vastavalt (EÜ) nr 1272/2008 tähenduses [CLP].

**2.2. Mürgistuselemendid****Määrus (EÜ) nr 1272/2008****Ohulaused**

H412 Kahjulik veeorganismidele, pikaajaline toime.

**Hoiatuslaused**P273 Vältida sattumist keskkonda.  
P501 Sisu/mahuti kõrvaldada sobivas ümbertöötlus- või käitlemispunktis.**Teatud toodete erandlik märgistamine**

EUH208 Sisaldab Benzenesulfonic acid, methyl-, mono-C20-24-branched alkyl derivs., calcium salts. Võib esile kutsuda allergilise reaktsiooni.

**Lisanõuanne**

Toode on klassifitseeritud ja märgistatud vastavalt EÜ direktiividele või siseriiklikele seadustele.

## Ohutuskaart

vastavalt määrusele (EÜ) nr 1907/2006

## ADDINOL Hydrodynamic Transmission Oil SGL 18

Läbi vaadanud: 12.06.2024

Materjali number: 759001

Lehekülg 2 / 15-st

**2.3. Muud ohud**

Pikaajaline/korduv nahale sattumine võib vähendada naha rasuproduksiooni ja põhjustada dermatiiti.  
Vältida väljavoolanud toote sattumist pinnasesse.  
Vältida toote kontrollimatut keskkonda sattumist.

**3. JAGU. Koostis/teave koostisainete kohta****3.2. Segud****Asjakohased koostisosad**

CASi nr	Nimetus			Osa
	EÜ nr	Indeksi nr	REACH nr	
	Klassifikatsioon (Määrus (EÜ) nr 1272/2008)			
64742-56-9	Distillates (petroleum), solvent-dewaxed light paraffinic; base oil - not specified			60 - < 80 %
	265-159-2		01-2119480132-48	
	Asp. Tox. 1; H304			
128-37-0	2,6-di-tert-butyl-4-methylphenol			0,3 - < 0,5 %
	204-881-4		01-2119555270-46	
	Aquatic Chronic 1; H410			
722503-68-6	Benzenesulfonic acid, methyl-, mono-C20-24-branched alkyl derivs., calcium salts			0,1 - < 0,3 %
	682-816-2		01-2119985162-35	
	Skin Sens. 1B; H317			
121158-58-5	hargahelaga dodetsüülfenool			< 0,1 %
	310-154-3	604-092-00-9	01-2119513207-49	
	Repr. 1B, Skin Corr. 1C, Eye Dam. 1, Aquatic Acute 1, Aquatic Chronic 1; H360F H314 H318 H400 H410			
25307-17-9	2,2'-(octadec-9-enylimino)bisethanol			< 0,1 %
	246-807-3		01-2119510876-35	
	Acute Tox. 4, Skin Corr. 1B, Eye Dam. 1, Aquatic Acute 1, Aquatic Chronic 1; H302 H314 H318 H400 H410			
107-21-1	etaandiool; etüleenglükool			< 0,1 %
	203-473-3	603-027-00-1		
	Acute Tox. 4, STOT RE 2; H302 H373			

Vastavalt H- ja EUH-lausetele: vaata 16. jagu.

**Konkreetsed sisalduse piirnormid, korrutustegurid ja ATE väärtused**

CASi nr	EÜ nr	Nimetus	Osa
	Konkreetsed sisalduse piirnormid, korrutustegurid ja ATE väärtused		
64742-56-9	265-159-2	Distillates (petroleum), solvent-dewaxed light paraffinic; base oil - not specified	60 - < 80 %
	dermaalne: LD50 = > 5000 mg/kg; oraalne: LD50 = > 5000 mg/kg		
128-37-0	204-881-4	2,6-di-tert-butyl-4-methylphenol	0,3 - < 0,5 %
	dermaalne: LD50 = > 2000 mg/kg; oraalne: LD50 = > 6000 mg/kg Aquatic Chronic 1; H410: M=1		
121158-58-5	310-154-3	hargahelaga dodetsüülfenool	< 0,1 %
	Aquatic Acute 1; H400: M=10 Aquatic Chronic 1; H410: M=10		
25307-17-9	246-807-3	2,2'-(octadec-9-enylimino)bisethanol	< 0,1 %
	oraalne: LD50 = 1260 mg/kg Aquatic Acute 1; H400: M=10 Aquatic Chronic 1; H410: M=1		
107-21-1	203-473-3	etaandiool; etüleenglükool	< 0,1 %
	dermaalne: LD50 = 10600 mg/kg; oraalne: ATE = 500 mg/kg		

## Ohutuskaart

vastavalt määrusele (EÜ) nr 1907/2006

### ADDINOL Hydrodynamic Transmission Oil SGL 18

Läbi vaadanud: 12.06.2024

Materjali number: 759001

Lehekülg 3 / 15-st

#### Lisateave

DMSO-Extract < 3 %; IP 346. Klassifitseerimissüsteem: klassifikatsioon vastab kehtivatele EÜ nimekirjadele, kuid seda on täiendatud erialakirjanduse ja ettevõtte andmete põhjal.

## 4. JAGU. Esmaabimeetmed

### 4.1. Esmaabimeetmete kirjeldus

#### Üldine teave

Esmaabiandja enesekaitse. Vahetada saastunud riided. Mitte hoida püksitaskutes tootest läbi imunud puhastuslappe.

#### Sissehingamisel

Viia kannatanu värske õhu kätte. Panna kannatanu lamavasse asendisse ja hoida soojas. Püsivate vaevuste korral pöörduda arsti poole.

#### Kokkupuutel nahaga

Nahale sattumisel pesta koheselt rohke Vesi ja seep. Vahetada saastunud riided. Nahaärrituste korral pöörduda arsti poole.

#### Silma sattumisel

Avatud laugudega silmi tuleb koheselt 10 kuni 15 minutit voolava vee all loputada. Pöörduda silmaarsti poole.

#### Allaneelamisel

MITTE kutsuda esile oksendamist.

Loputada suud põhjalikult veega. Kutsuda viivitamatult arst.

### 4.2. Olulisemad akuutsed ja hilisemad sümptomid ning mõju

Teave puudub.

### 4.3. Märge igasuguse vältimatu meditsiiniabi ja eriravi vajalikkuse kohta

Esmaabi, saastest puhastamine, sümptomaatiline ravi.

## 5. JAGU. Tulekustutusmeetmed

### 5.1. Tulekustutusvahendid

#### Sobivad kustutusvahendid

Süsinikdioksiid (CO<sub>2</sub>). Kustutuspulber. Peenepiisaliselt pihustatav vesi. alkoholikindel vaht.

#### Sobimatud kustutusvahendid

Tugev veejuga.

### 5.2. Aine või seguiga seotud erilised ohud

Tulekahju korral võivad tekkida: süsinikmonooksiid Süsinikdioksiid (CO<sub>2</sub>). Väävli oksiidid. fosforoksiidid. lämmastikoksiidid (NO<sub>x</sub>). tahm

### 5.3. Nõuanded tuletõrjajatele

Tulekahju korral: Kasutada väliskeskkonnast isoleerivat hingamisaparaati.

#### Lisateave

Tulekustutusmeetmed kohandada ümbrusega. Inimeste kaitseks ja mahutite jahutamiseks ohupiirkonnas kasutada pihustatud vett. Tulekahju ja/või plahvatuse korral vältida suitsu sissehingamist. Tulekahju korral: Kasutada väliskeskkonnast isoleerivat hingamisaparaati. Saastunud kustutusvesi koguda eraldi. Vältida kanalisatsiooni või veekogudesse sattumist.

## 6. JAGU. Meetmed juhusliku sattumise korral keskkonda

### 6.1. Isikukaitsemeetmed, kaitsevahendid ja toimimine hädaolukorras

#### Üldised märkused

Väljavoolanud/mahaloksunud ainest põhjustatud suur libisemisoht. Eemaldada kõik süttimisallikad. Aurude, tolmude ja aerosoolide esinemise korral eest kanda hingamisteede kaitsevahendit. Vältida nahale, silma ja riietele sattumist.

## Ohutuskaart

vastavalt määrusele (EÜ) nr 1907/2006

### ADDINOL Hydrodynamic Transmission Oil SGL 18

Läbi vaadanud: 12.06.2024

Materjali number: 759001

Lehekülg 4 / 15-st

#### **6.2. Keskkonnakaitse meetmed**

Vältida kanalisatsiooni või veekogudesse sattumist. Gaasi lekkimisel või veekogudesse, pinnasesse või kanalisatsiooni sattumisel teavitada pädevaid riigiasutusi. Takistada laialivalgumist (nt tammide või õlitõkete abil).

#### **6.3. Tõkestamis- ning puhastamismeetodid ja -vahendid**

##### **Muu teave**

Absorbeerida vedelikku siduva materjaliga (liiv, diatomiit, happesidujad, universaalsed sidujad). Kogutud materjal käidelda vastavalt peatükile Jäätmekäitlus. Saastunud esemed ja põrand tuleb keskkonnakaitse eeskirju järgides põhjalikult puhastada.

#### **6.4. Viited muudele jagudele**

Ohutu käsitlemine: vaata jagu 7

Isikukaitse: vaata jagu 8

12. jagu: Ökoloogiline teave

Jäätmekäitlus: vaata jagu 13

## **7. JAGU. Käitlemine ja ladustamine**

### **7.1. Ohutu käitlemise tagamiseks vajalikud ettevaatusabinõud**

#### **Teave kemikaali ohutu käitlemise kohta**

Käidelda hästi ventileeritavates ruumides või kasutada filtreerivat hingamiselundite kaitsevahendit. Vältida õliudu teket. Aine käitlemisel lahtistes süsteemides kasutada lokaalse väljatõmbeventilatsiooniga varustatud seadmeid. Vältida nahale, silma ja riietele sattumist.

#### **Teave tule- ja plahvatusohu vältimise kohta**

Hoida eemal süttimisallikast - Mitte suitsetada!.

#### **Üldised tööhügieeninõuded**

Enne töös pausi tegemist ja töö lõpetamisel tuleb käsi pesta. Võtta koheselt seljast saastunud riietus. Saastunud riietusesemed tuleb enne selga panemist puhtaks pesta. Käitlemise ajal söömine, joomine, suitsetamine, intensiivne sissehingamine keelatud.

### **7.2. Ohutu ladustamise tingimused, sealhulgas sobimatud ladustamistingimused**

#### **Nõuded hoiuruumidele ja mahutitele**

Hoida pakend kuivana ja tihedalt suletuna, et vältida saastumist ja niiskuse absorptsiooni. Hoida pakend tihedalt suletuna jahedas kohas. Hoida/ladustada ainult originaalmahutis.

#### **Koosladustamise juhised**

Hoida eemal toiduainest, joogist ja loomasöödast.

Hoida eemal: Oksüdeerija

#### **Teave säilitustingimuste kohta**

Soovitav säilitustemperatuur: 5 - 40°C

Kaitse vastu: kuumus. UV-kiirgus/päikesevalgus. miinuskraadid.

### **7.3. Eriksutus**

Üksikasjalikud juhised: vaata tehniliste andmete leht.

## **8. JAGU. Kokkupuute ohjamine/isikukaitse**

### **8.1. Kontrolliparameetrid**

#### **Töökeskkonna keemiliste ohutegurite piirnormid**

CASi nr	Aine	ppm	mg/m <sup>3</sup>	k/cm <sup>3</sup>	Kategooria	Allikas
107-21-1	Etüleenglükool (1,2-etaandiool)	20	52		8 h	
		40	104		15 min	

## Ohutuskaart

vastavalt määrusele (EÜ) nr 1907/2006

## ADDINOL Hydrodynamic Transmission Oil SGL 18

Läbi vaadanud: 12.06.2024

Materjali number: 759001

Lehekülg 5 / 15-st

## DNEL/DMEL väärtused

CASi nr	Aine	Kokkupuute viis	Mõjud	Väärtus
64742-56-9	Distillates (petroleum), solvent-dewaxed light paraffinic; base oil - not specified			
	Töövõtja DNEL, pikaajaline	inhalatsiooniline	süsteemne	2,73 mg/m <sup>3</sup>
	Töövõtja DNEL, pikaajaline	inhalatsiooniline	kohalik	5,58 mg/m <sup>3</sup>
	Töövõtja DNEL, pikaajaline	dermaalne	süsteemne	0,97 mg/kg kehamassi kohta päevas
	Tarbija DNEL, pikaajaline	inhalatsiooniline	kohalik	1,19 mg/m <sup>3</sup>
	Tarbija DNEL, pikaajaline	oraalne	süsteemne	0,74 mg/kg kehamassi kohta päevas
128-37-0	2,6-di-tert-butyl-4-methylphenol			
	Töövõtja DNEL, pikaajaline	inhalatsiooniline	süsteemne	1,76 mg/m <sup>3</sup>
	Töövõtja DNEL, pikaajaline	dermaalne	süsteemne	0,5 mg/kg kehamassi kohta päevas
	Tarbija DNEL, pikaajaline	inhalatsiooniline	süsteemne	0,435 mg/m <sup>3</sup>
	Tarbija DNEL, pikaajaline	dermaalne	süsteemne	0,25 mg/kg kehamassi kohta päevas
	Tarbija DNEL, pikaajaline	oraalne	süsteemne	0,25 mg/kg kehamassi kohta päevas
121158-58-5	hargahelaga dodetsüülfenool			
	Töövõtja DNEL, akuutne	inhalatsiooniline	süsteemne	44,18 mg/m <sup>3</sup>
	Töövõtja DNEL, pikaajaline	dermaalne	süsteemne	0,25 mg/kg kehamassi kohta päevas
	Töövõtja DNEL, akuutne	dermaalne	süsteemne	166 mg/kg kehamassi kohta päevas
	Tarbija DNEL, pikaajaline	inhalatsiooniline	süsteemne	0,79 mg/m <sup>3</sup>
	Tarbija DNEL, akuutne	inhalatsiooniline	süsteemne	13,26 mg/m <sup>3</sup>
	Tarbija DNEL, pikaajaline	dermaalne	süsteemne	0,075 mg/kg kehamassi kohta päevas
	Tarbija DNEL, akuutne	dermaalne	süsteemne	50 mg/kg kehamassi kohta päevas
	Tarbija DNEL, pikaajaline	oraalne	süsteemne	0,075 mg/kg kehamassi kohta päevas
	Tarbija DNEL, akuutne	oraalne	süsteemne	1,26 mg/kg kehamassi kohta päevas
25307-17-9	2,2'-(octadec-9-enylimino)bisethanol			
	Tarbija DNEL, pikaajaline	oraalne	süsteemne	0,15 mg/kg kehamassi kohta päevas
	Töövõtja DNEL, pikaajaline	inhalatsiooniline	süsteemne	2,96 mg/m <sup>3</sup>

**Ohutuskaart**

vastavalt määrusele (EÜ) nr 1907/2006

**ADDINOL Hydrodynamic Transmission Oil SGL 18**

Läbi vaadanud: 12.06.2024

Materjali number: 759001

Lehekülg 6 / 15-st

Töövõtja DNEL, pikaajaline	dermaalne	süsteemne	0,42 mg/kg kehamassi kohta päevas
Tarbija DNEL, pikaajaline	inhalatsiooniline	süsteemne	0,522 mg/m <sup>3</sup>
Tarbija DNEL, pikaajaline	dermaalne	süsteemne	0,15 mg/kg kehamassi kohta päevas
107-21-1	etaandiool; etüleenglükool		
Töövõtja DNEL, pikaajaline	inhalatsiooniline	kohalik	35 mg/m <sup>3</sup>
Töövõtja DNEL, pikaajaline	dermaalne	süsteemne	106 mg/kg kehamassi kohta päevas
Tarbija DNEL, pikaajaline	inhalatsiooniline	kohalik	7 mg/m <sup>3</sup>
Tarbija DNEL, pikaajaline	dermaalne	süsteemne	53 mg/kg kehamassi kohta päevas

## Ohutuskaart

vastavalt määrusele (EÜ) nr 1907/2006

## ADDINOL Hydrodynamic Transmission Oil SGL 18

Läbi vaadanud: 12.06.2024

Materjali number: 759001

Lehekülg 7 / 15-st

## PNEC väärtused

CASi nr	Aine	Väärtus
Keskonnaosa		
64742-56-9	Distillates (petroleum), solvent-dewaxed light paraffinic; base oil - not specified	
Sekundaarne mürgitus		9,33 mg/kg
128-37-0	2,6-di-tert-butyl-4-methylphenol	
Magevesi		0,000199 mg/l
Magevesi (vahelduv eraldumine)		0,00199 mg/l
Merevesi		0,00002 mg/l
Magevee põhjasete		0,458 mg/kg
Merevee põhjasete		0,046 mg/kg
Sekundaarne mürgitus		16,67 mg/kg
Mikroorganismid reoveepuhastites		0,017 mg/l
Pinnas		0,054 mg/kg
121158-58-5	hargahelaga dodetsüülfenool	
Magevesi		0,000074 mg/l
Magevesi (vahelduv eraldumine)		0,00037 mg/l
Merevesi		0,000007 mg/l
Magevee põhjasete		0,226 mg/kg
Merevee põhjasete		0,027 mg/kg
Sekundaarne mürgitus		4 mg/kg
Mikroorganismid reoveepuhastites		100 mg/l
Pinnas		0,118 mg/kg
25307-17-9	2,2'-(octadec-9-enylimino)bisethanol	
Magevesi		0,000214 mg/l
Magevesi (vahelduv eraldumine)		0,00087 mg/l
Merevesi		0,000021 mg/l
Magevee põhjasete		1,692 mg/kg
Merevee põhjasete		0,169 mg/kg
Sekundaarne mürgitus		2 mg/kg
Mikroorganismid reoveepuhastites		1,5 mg/l
Pinnas		5 mg/kg

## Lisateave piirnormide kohta

Õliudu soovitatav piirnorm

TWA: 5 mg/m<sup>3</sup>STEL: 10 mg/m<sup>3</sup>

Toode ei sisalda olulises koguses aineid, millele on kehtestatud töökeseikkonnaga seotud jälgimist nõudvad piirväärtused. Aluseks oli koostamisel kehtinud reeglistik.

## 8.2. Kokkupuute ohjamine



**Ohutuskaart**

vastavalt määrusele (EÜ) nr 1907/2006

**ADDINOL Hydrodynamic Transmission Oil SGL 18**

Läbi vaadanud: 12.06.2024

Materjali number: 759001

Lehekülg 8 / 15-st

**Asjakohane tehniline kontroll**

Tagada piisav ventilatsioon ja kohtaratõmme kriitilistes kohtades.

**Isiklikud kaitsemeetmed, nagu isikukaitsevahendid****Silmade/näo kaitsmine**

Tihedalt liibuvad kaitseprillid. DIN/EN normid: EN 166

**Käte kaitse**

Kanda testitud kaitsekindaid: DIN/EN normid: EN ISO 374

Kandmise kestus pideva kokkupuute korral: 480 min

Sobiv materjal: NBR (nitriilkummi).

Kindamaterjali paksus: 0.7 mm.

Kandmise kestus juhusliku kokkupuute korral (pitsmed): 30 min

Sobiv materjal: NBR (nitriilkummi).

Kindamaterjali paksus: 0.4 mm

Ennetav nahakaitse nahakaitsealvi abil.

**Naha kaitse**

Kanda sobivat kaitseriietust. Vahetada saastunud riided. Mitte hoida püksitaskutes tootest läbi imunud puhastuslappe.

**Hingamisteede kaitse**

Kui väljatõmbeventilatsiooni või üldventilatsiooni ei ole võimalik kasutada või on need abinõud ebapiisavad, tuleb kanda hingamisteede kaitsevahendit. Respiraator orgaaniliste gaaside ja aurude filtriga, tüüp A – keemispunkt &gt; 65 °C: A1 &lt; 1000 ppm; A2: &lt; 5000 ppm; A3: &lt; 10000 ppm.

**9. JAGU. Füüsikalised ja keemilised omadused****9.1. Teave üldiste füüsikaliste ja keemiliste omaduste kohta**

Agregaatolek:	vedel
Värvus:	pruun
Lõhn:	sarnane: mineraalõli.
Lõhnalävi:	määramata

**Testimisnorm**

Sulamis-/külmumispunkt:	Andmed pole kättesaadavad
Keemispunkt, keemise algpunkt ja keemisvahemik:	Andmed pole kättesaadavad
Süttivus:	Andmed pole kättesaadavad
Alumine plahvatuspiir:	Andmed pole kättesaadavad
Ülemine plahvatuspiir:	Andmed pole kättesaadavad
Leekpunkt:	228 °C DIN EN ISO 2592
Isesüttimistemperatuur:	Andmed pole kättesaadavad
Lagunemistemperatuur:	Andmed pole kättesaadavad
pH-väärtus:	ei ole rakendatav
Kinemaatiline viskoossus: (40 °C juures)	32 mm <sup>2</sup> /s ASTM D 7042
Lahustuvus vees:	peaaegu lahustamatu
Lahustuvus teistes lahustites	
Andmed pole kättesaadavad	
N-oktaanool/vesi jaotustegur:	Andmed pole kättesaadavad
Aururõhk:	Andmed pole kättesaadavad
Tihedus (15 °C juures):	0,877 g/cm <sup>3</sup> DIN 51757
Auru suhteline tihedus:	Andmed pole kättesaadavad



## Ohutuskaart

vastavalt määrusele (EÜ) nr 1907/2006

### ADDINOL Hydrodynamic Transmission Oil SGL 18

Läbi vaadanud: 12.06.2024

Materjali number: 759001

Lehekülg 9 / 15-st

Osakeste omadused:

Andmed pole kättesaadavad

#### **9.2. Muu teave**

##### **Teave füüsikaliste ohtude klasside kohta**

Plahvatavus

Andmed pole kättesaadavad

Isesüttimistemperatuur

tahke:

Andmed pole kättesaadavad

gaasiline:

Andmed pole kättesaadavad

Oksüdeerivus

Andmed pole kättesaadavad

##### **Muud ohutusnäitajad**

Suhteline aurumiskiirus:

Andmed pole kättesaadavad

Hangumistemperatuur:

-39 °C ASTM D 7346

## 10. JAGU. Püsivus ja reaktsioonivõime

### **10.1. Reaktsioonivõime**

Toode käitub stabiilselt, kui hoida normaalsel keskkonnatemperatuuril.

### **10.2. Keemiline stabiilsus**

Segu on soovitatud säilitus- ja kasutustingimustel ning temperatuuril keemiliselt stabiilne.

### **10.3. Ohtlike reaktsioonide võimalikkus**

Tundmatud ohtlikud reaktsioonid.

### **10.4. Tingimused, mida tuleb vältida**

Vt peatükk 7 Kaugemale ulatuvad abinõud ei ole vajalikud.

Termilise lagunemise ärahoidmiseks vältida ülekuumenemist.

### **10.5. Kokkusobimatud materjalid**

reageerib : Oksüdeerija, tugev. Hape.

### **10.6. Ohtlikud lagusaadused**

Tulekahju korral võivad tekkida: süsinikmonoksiid Süsinikdioksiid (CO<sub>2</sub>). Väävli oksiidid. fosforoksiidid. lämmastikoksiidid (NO<sub>x</sub>). tahm

## 11. JAGU. Teave toksilisuse kohta

### **11.1. Teave ohuklasside kohta, nagu see on määratletud määruses (EÜ) nr 1272/2008**

#### **Akutu toksilisus**

Kättesaadavate andmete põhjal ei ole klassifitseerimiskriteeriumid täidetud.

Segu ei ole kontrollitud.

#### **ETAmix arvestatud**

ATE (suukaudne) &gt; 2000 mg/kg; ATE (nahakaudne) &gt; 2000 mg/kg; ATE (sissehingamisel aur) &gt; 20 mg/l; ATE (sissehingamisel tolm/udu) &gt; 5 mg/l

## Ohutuskaart

vastavalt määrusele (EÜ) nr 1907/2006

## ADDINOL Hydrodynamic Transmission Oil SGL 18

Läbi vaadanud: 12.06.2024

Materjali number: 759001

Lehekülg 10 / 15-st

CASi nr	Nimetus				
	Kokkupuute viis	Doos	Liigid	Allikas	Meetod
64742-56-9	Distillates (petroleum), solvent-dewaxed light paraffinic; base oil - not specified				
	suukaudne	LD50 > 5000 mg/kg	Rott	Study report (1982)	OECD Guideline 401
	nahakaudne	LD50 > 5000 mg/kg	Küülik	Study report (1982)	OECD Guideline 402
128-37-0	2,6-di-tert-butyl-4-methylphenol				
	suukaudne	LD50 > 6000 mg/kg	Rott	Study report (1989)	OECD Guideline 401
	nahakaudne	LD50 > 2000 mg/kg	Rott	Study report (1988)	OECD Guideline 402
25307-17-9	2,2'-(octadec-9-enylimino)bisethanol				
	suukaudne	LD50 1260 mg/kg	Rott	Study report (1987)	OECD Guideline 401
107-21-1	etaandiool; etüleenglükool				
	suukaudne	ATE 500 mg/kg			
	nahakaudne	LD50 10600 mg/kg	Küülik	GESTIS	

**Ärritavus ja söövitavus**

Nahasöövitus/-ärritus: Kätesaadavate andmete põhjal ei ole klassifitseerimiskriteeriumid täidetud.

Raske silmakahjustus/silmade ärritus: Kätesaadavate andmete põhjal ei ole klassifitseerimiskriteeriumid täidetud.

**Sensibiliseeriv toime**

Kätesaadavate andmete põhjal ei ole klassifitseerimiskriteeriumid täidetud.

Sisaldab Benzenesulfonic acid, methyl-, mono-C20-24-branched alkyl derivs., calcium salts. Võib esile kutsuda allergilise reaktsiooni.

**Kantserogeensed, mutageensed ja reproduktiivset funktsiooni kahjustavad toimed**

Mutageensus sugurakkudele: Kätesaadavate andmete põhjal ei ole klassifitseerimiskriteeriumid täidetud.

Kantserogeensus: Kätesaadavate andmete põhjal ei ole klassifitseerimiskriteeriumid täidetud.

Reproduktiivtoksilisus: Kätesaadavate andmete põhjal ei ole klassifitseerimiskriteeriumid täidetud.

**Mürgisus sihtelundi suhtes - ühekordne kokkupuude**

Kätesaadavate andmete põhjal ei ole klassifitseerimiskriteeriumid täidetud.

**Mürgisus sihtelundi suhtes - korduv kokkupuude**

Kätesaadavate andmete põhjal ei ole klassifitseerimiskriteeriumid täidetud.

Pikaajaline/korduv nahale sattumine võib vähendada naha rasuproduktiooni ja põhjustada dermatiiti.

**Hingamiskahjustus**

Kätesaadavate andmete põhjal ei ole klassifitseerimiskriteeriumid täidetud.

**11.2. Teave muude ohtude kohta****Endokriinseid häireid põhjustavad omadused**

ei ole rakendatav

**12. JAGU. Ökoloogiline teave****12.1. Mürgisus**

Kahjulik veeorganismidele, pikaajaline toime.

Segu ei ole kontrollitud.

## Ohutuskaart

vastavalt määrusele (EÜ) nr 1907/2006

## ADDINOL Hydrodynamic Transmission Oil SGL 18

Läbi vaadanud: 12.06.2024

Materjali number: 759001

Lehekülg 11 / 15-st

CASi nr	Nimetus					
	Toksilisus veele	Doos	[h]   [d]	Liigid	Allikas	Meetod
64742-56-9	Distillates (petroleum), solvent-dewaxed light paraffinic; base oil - not specified					
	Äge mürgisus kaladel	LL50 mg/l	> 100	96 h	Pimephales promelas	Study report (1995) OECD Guideline 203
	Mürgisus kaladel	NOEC mg/l	>= 1000	14 d	Oncorhynchus mykiss	CONCAWE, Brussels, Belgium (2010) The aquatic toxicity was estimated by a
128-37-0	2,6-di-tert-butyl-4-methylphenol					
	Äge mürgisus kaladel	LC50 mg/l	0,199	96 h	Oryzias latipes	REACH Registration Dossier OECD Guideline 203
	Äge mürgisus vetikatele	ErC50 mg/l	0,758	96 h	Pseudokirchneriella subcapitata	REACH Registration Dossier OECD Guideline 201
	Äge mürgisus crustacea	EC50 mg/l	0,48	48 h	Daphnia magna	REACH Registration Dossier OECD Guideline 202
	Mürgisus kaladel	NOEC mg/l	0,053	30 d	Oryzias latipes	REACH Registration Dossier OECD Guideline 210
	Mürgisus crustacea	NOEC mg/l	0,069	21 d	Daphnia magna	REACH Registration Dossier OECD Guideline 211
	Akuutne mürgisus bakteritele	EC50 mg/l ( )	> 10000	3 h	Aktiivmuda	Study report (2000) OECD Guideline 209
25307-17-9	2,2'-(octadec-9-enylimino)bisethanol					
	Äge mürgisus kaladel	LC50	0,6 mg/l	96 h	Danio rerio	Study report (1990) OECD Guideline 203
	Äge mürgisus vetikatele	ErC50 mg/l	0,0867	72 h	Pseudokirchneriella subcapitata	Study report (2010) OECD Guideline 201
	Akuutne mürgisus bakteritele	EC50 ( )	167 mg/l	3 h	activated sludge of a predominantly domestic sewage	Study report (2010) OECD Guideline 209

**12.2. Püsivus ja lagunduvus**

Ei ole bioloogiliselt kergesti lagunev (OECD kriteeriumide põhjal). Vältida kanalisatsiooni või veekogudesse sattumist.

**12.3. Bioakumulatsioon**

Andmed pole kättesaadavad

**Jaotustegur n-oktanool-veesi**

CASi nr	Nimetus	Log Pow
128-37-0	2,6-di-tert-butyl-4-methylphenol	5,03
25307-17-9	2,2'-(octadec-9-enylimino)bisethanol	3,4
107-21-1	etaandiool; etüleenglükool	-1,36

**BCF**

CASi nr	Nimetus	BCF	Liigid	Allikas
128-37-0	2,6-di-tert-butyl-4-methylphenol	465		REACH Registration D
25307-17-9	2,2'-(octadec-9-enylimino)bisethanol	1,37		QSAR result (2010)

**12.4. Liikuvus pinnases**

Vähese vees lahustuvuse tõttu toimub biopuhastites toote peaaegu täielik mehaaniline eraldamine.

## Ohutuskaart

vastavalt määrusele (EÜ) nr 1907/2006

### ADDINOL Hydrodynamic Transmission Oil SGL 18

Läbi vaadanud: 12.06.2024

Materjali number: 759001

Lehekülg 12 / 15-st

#### 12.5. Püsivate, bioakumuleeruvate ja toksiliste ning väga püsivate ja väga bioakumuleeruvate omaduste hindamine

Segus olevad ained ei vasta PBT/vPvB-kriteeriumidele vastavalt REACH-määruse XIII-lisale.

#### 12.6. Endokriinseid häireid põhjustavad omadused

See toode ei sisalda ainet, millel on mitte-sihtmärkorganismide sisesekretsioonisüsteemi häireid põhjustavad omadused, kuna mitte ükski koostisosa ei vasta sellele kriteeriumile.

#### 12.7. Muu kahjulik mõju

Andmed pole kättesaadavad

#### Lisateave

Vältida toote kontrollimatut keskkonda sattumist.

### 13. JAGU. Jäätmekäitlus

#### 13.1. Jäätmetöötlusmeetodid

##### Jäätmete arvestus

Ei tohi kõrvaldada koos olmejäätmetega. Vältida kanalisatsiooni või veekogudesse sattumist.

##### Jäätmekood: toode

130205 ÖLI- JA VEDELKÜTUSEJÄÄTMED (V.A TOIDUÖLID NING JAOTISTES 05, 12 JA 19 NIMETATUD JÄÄTMED); Mootori-, käigukasti- ja määrdeliijäätmed; Mineraalõlipõhised kloorimata mootori-, käigukasti- ja määrdeliid; ohtlikud jäätmed

##### Puhastamata pakendite käitlus ja soovitatavad puhastusvahendid

Jäätmete üle tuleb teostada järelevalvet. Saastunud pakendid tuleb täielikult tühendada ja pärast nõuetekohast puhastamist saab neid taaskasutada. Pakendid, mida ei saa puhastada, tuleb kõrvaldada. Jäätmekäitlus vastavalt ametkondlikele eeskirjadele.

### 14. JAGU. Veonõuded

#### Maismaaveod (ADR/RID)

- 14.1. ÜRO number või ID number: -  
14.2. ÜRO veose tunnusnimetus: -  
14.3. Transpordi ohuklass(id): -  
14.4. Pakendigrupp: -

#### Veod siseveekogudel (ADN)

- 14.1. ÜRO number või ID number: -  
14.2. ÜRO veose tunnusnimetus: -  
14.3. Transpordi ohuklass(id): -  
14.4. Pakendigrupp: -

#### Mereveod (IMDG)

- 14.1. ÜRO number või ID number: -  
14.2. ÜRO veose tunnusnimetus: -  
14.3. Transpordi ohuklass(id): -  
14.4. Pakendigrupp: -

#### Õhuveo (ICAO-TI/IATA-DGR)

- 14.1. ÜRO number või ID number: -  
14.2. ÜRO veose tunnusnimetus: -  
14.3. Transpordi ohuklass(id): -  
14.4. Pakendigrupp: -

#### 14.5. Keskkonnaohud

KESKKONNAOHTLIK: Ei

#### 14.6. Eriettevaatusabinõud kasutajatele

Kui ei ole ette nähtud teisiti, tuleb rakendada üldisi meetmeid ohutu transpordi tagamiseks.

## Ohutuskaart

vastavalt määrusele (EÜ) nr 1907/2006

### ADDINOL Hydrodynamic Transmission Oil SGL 18

Läbi vaadanud: 12.06.2024

Materjali number: 759001

Lehekülg 13 / 15-st

#### **14.7. Mahtlasti merevedu kooskõlas Rahvusvahelise Mereorganisatsiooni dokumentidega**

ei ole rakendatav

#### **Lisateave**

Ei ole ohtlik veos veoeskirjade tähenduses.

### **15. JAGU. Reguleerivad õigusaktid**

#### **15.1. Ainete ja segude suhtes kohaldatavad ohutus-, tervise- ja keskkonnavalased eeskirjad/õigusaktid**

##### **EL reguleerivad õigusaktid**

Autoriseeringud (REACH, XIV lisa):

Väga ohtlikud ained SVHC (REACH, artikkel 59):  
hargahelaga dodetsüülfenool

Kasutamise piirangud (REACH, XVII lisa):

Sisend 3, Sisend 75

##### **Riiklikud õigusaktid**

Vee ohuklass (Saksamaa): 2 - vett ohustav

#### **15.2. Kemikaaliohutuse hindamine**

Selles segus sisalduvate ainete osas ei ole ainete ohutuse hindamist läbi viidud.

### **16. JAGU. Muu teave**

#### **Muudatused**

Need andmed sisaldavad muudatusi võrreldes eelmiste versioonidega osas(osades): 2,3,5,6,7,8,9,10,11,12.

## Ohutuskaart

vastavalt määrusele (EÜ) nr 1907/2006

## ADDINOL Hydrodynamic Transmission Oil SGL 18

Läbi vaadanud: 12.06.2024

Materjali number: 759001

Lehekülg 14 / 15-st

## Lühendid ja akronüümid

Acute Tox: Äge mürgisus  
 Asp. Tox: Hingamiskahjustus  
 Skin Corr: Nahasöövitus  
 Eye Dam: Raske silmakahjustus  
 Skin Sens: Naha sensibiliseerimine  
 Repr: Reproduktiivtoksilisus  
 STOT RE: Mürgisus sihtelundi suhtes - korduv kokkupuude  
 Aquatic Acute: Ohtlik veekeskkonnale - äge mürgisus  
 Aquatic Chronic: Ohtlik veekeskkonnale - krooniline mürgisus  
 Lühendite ja akronüümide jaoks vt: ECHA-Juhis teabele esitatavate nõuete ja kemikaaliohutuse hindamise kohta, ptk R.20 (tingimuste ja lühendite tabel).  
 ADR – Ohtlike veoste rahvusvahelise autoveo Euroopa kokkulepe; ADN – Ohtlike veoste rahvusvahelise siseveetranspordi Euroopa kokkulepe; ASTM – Ameerika Testimise ja Materjalide Ühing; ATE – akuutse toksilisuse hinnang; bw – kehamass; CAO – ainult kaubalennuk; CAS – Chemical Abstracts Service (Ameerika keemiaühingu osakond); CLP – ainete ja segude klassifitseerimine, märgistamine ja pakendamine; CMR – kantserogeenne, mutageenne või reproduktiivtoksiline aine; DIN – Saksa Standardimisinstituut; DNEL – tuletatud mittetoimiv tase; DOT – Ameerika Ühendriikide Transpordiministeerium; DSL – Kanada kodumaiste ainete nimekiri; EC50 – keskmine toimet avaldav kontsentratsioon, mis ei ole testpopulatsioonile surmav; EG (EÜ) – Euroopa Ühendus; EN – Euroopa standardid; GHS – ÜRO globaalne harmoneeritud kemikaalide klassifitseerimise ja märgistamise süsteem; GLP – hea laboratoorne tava; HMIS – Ohtlike materjalide identifitseerimise süsteem; IARC – Rahvusvaheline Vähiuuringute Agentuur; IATA – Rahvusvaheline Lennutranspordi Assotsiatsioon; IBC koodeks – Rahvusvaheline ohtlikku kemikaali mahtlastina vedava laeva ehituse ja seadmete eeskiri; IC50 – pool maksimaalsest inhibeerivast kogusest; ICAO – Rahvusvaheline Tsiivilennundusorganisatsioon; IMDG – Rahvusvaheline ohtlike kaupade mereveo eeskiri; IMO – Rahvusvaheline Mereorganisatsioon; ISO – Rahvusvaheline Standardimisorganisatsioon; LC50 – surmav kontsentratsioon 50%-le testpopulatsioonist; LD50 – keskmine surmav annus 50%-le testpopulatsioonist; MAK – maksimaalne kontsentratsioon töökeskkonnas; MARPOL – Rahvusvaheline laevade põhjustatava merereostuse vältimise konventsioon; MSHA – Kaevanduste ohutuse ja töötervishoiu administratsioon (USA); n; o; s; – muul viisil määratlemata; NFPA – Riiklik Tuletõrjehing (USA); NO(A)EC – täheldatava (kahjuliku) toimeta kontsentratsioon; NO(A)EL – täheldatava (kahjuliku) toimeta annus; NOEC – täheldatava toimeta kontsentratsioon; NOELR – täheldatava toimeta koormusmäär; NTP – Riiklik toksikoloogiaprogramm (USA); OECD – Majandusliku Koostöö ja Arengu Organisatsioon; OEL – ohtlike ainete piirnorm töökeskkonnas; PBT – püsiv, bioakumuleeruv ja toksiline aine; PNEC – arvutuslik mittetoimiv sisaldus; PPM – miljondikosa; (Q)SAR – (kvantitatiivne) struktuuri ja aktiivsuse seos; RCRA – Ressursside säilitamise ja taastamise seadus (USA); REACH – Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EG) nr 1907/2006, 18. detsember 2006, mis käsitleb kemikaalide registreerimist, hindamist, autoriseerimist ja piiramist; RID – Ohtlike veoste rahvusvahelise raudteeveo kokkulepe; RQ – teatamiskohustuslik kogus; SADT – isekiireneva lagunemise temperatuur; SARA – Keskkonnastutuse seaduse (Superfund) muutmise ja sellele uute volituste andmise seadus (USA); SDS – ohutuskaart; STEL – lühiajalise toime piirnorm; TSCA – Mürgiste ainete kontrolli seadus (USA); TWA – aja-kaalu keskmine piirnorm; UN (ÜRO) – Ühinenud Rahvaste Organisatsioon; UN number – ohtlike veoste ÜRO number; vPvB – väga püsiv ja väga bioakumuleeruv aine

## Segude klassifitseerimine ja kasutatud hindamismeetod vastavalt määrusele (EÜ) nr 1272/2008 [CLP]

Klassifikatsioon	Klassifitseerimismeetod
Aquatic Chronic 3; H412	Arvestusmeetod

## Vastavalt H- ja EUH-lausetele (Number ja täistekst)

H302	Allaneelamisel kahjulik.
H304	Allaneelamisel või hingamisteedesse sattumisel võib olla surmav.
H314	Põhjustab rasket nahasöövitust ja silmakahjustusi.
H317	Võib põhjustada allergilist nahareaktsiooni.
H318	Põhjustab raskeid silmakahjustusi.
H360F	Võib kahjustada viljakust.
H373	Võib kahjustada elundeid pikaajalisel või korduval kokkupuutel.
H400	Väga mürgine veeorganismidele.

**Ohutuskaart**

vastavalt määrusele (EÜ) nr 1907/2006

**ADDINOL Hydrodynamic Transmission Oil SGL 18**

Läbi vaadanud: 12.06.2024

Materjali number: 759001

Lehekülg 15 / 15-st

H410	Väga mürgine veeorganismidele, pikaajaline toime.
H412	Kahjulik veeorganismidele, pikaajaline toime.
EUH208	Sisaldab Benzenesulfonic acid, methyl-, mono-C20-24-branched alkyl derivs., calcium salts. Võib esile kutsuda allergilise reaktsiooni.

**Lisateave**

Segu on klassifitseeritud ohtlikuks vastavalt (EÜ) nr 1272/2008 tähenduses [CLP].

Käesoleval ohutuskaardil äratoodud teave põhineb meie teadmistel ohutuskaardi trükkimiseku ajal. Teave annab Teile pidepunktid käesoleval ohutuskaardil nimetatud tootega ohutuks ümberkäimiseks selle hoidmisel, käitlemisel, transpordil ja jäätmekäitluses. Andmeid ei saa üle kanda teistele toodetele. Kui ainet segatakse või töödeldakse teiste materjalidega, või neid töödeldakse, ei saa käesoleval ohutuskaardil äratoodud teavet, kui ei nähtu teisiti, sel viisil valmistatud uuele materjalile üle kanda.

Kehtivaid seadusi ja eeskirju peab meie toodete saaja järgima ise oma vastutusel.

*(Andmed ohtlike koostisosade kohta on alati võetud eeltarnija viimati kehtinud ohutuskaardilt.)*